

EN

FR

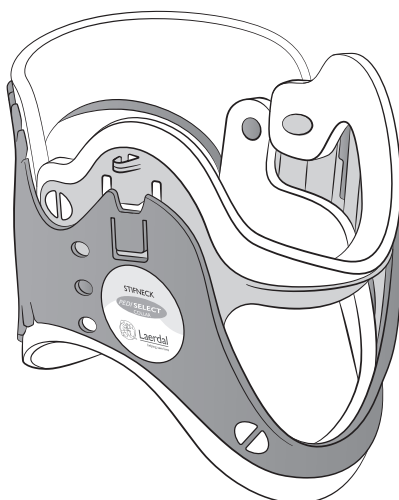
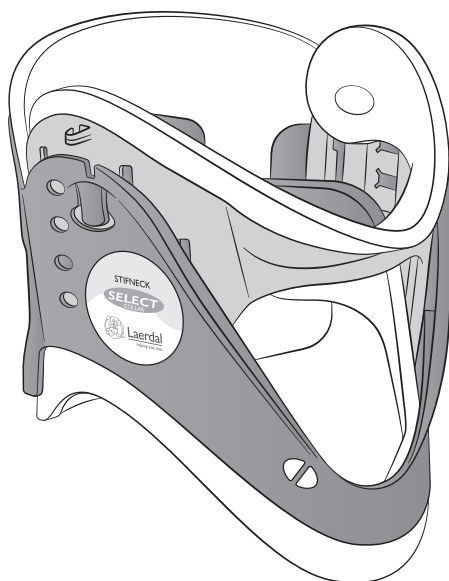
ES

PT

Stifneck Select

Select and Pedi-Select Extrication Collar

User Guide

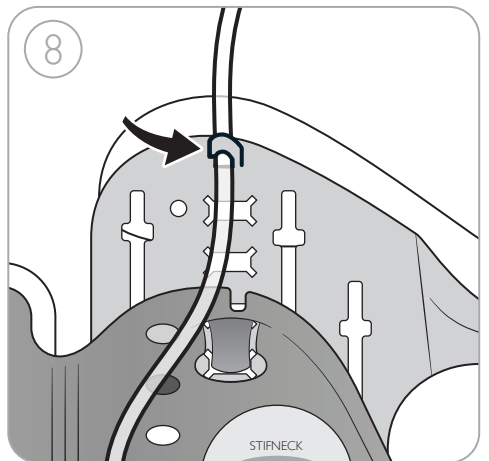
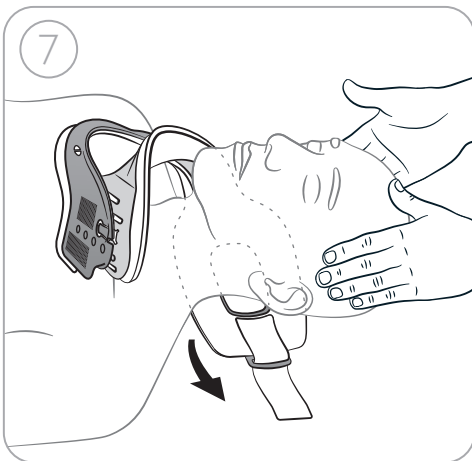
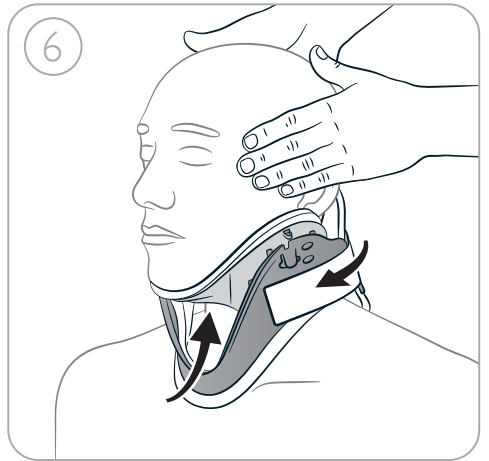
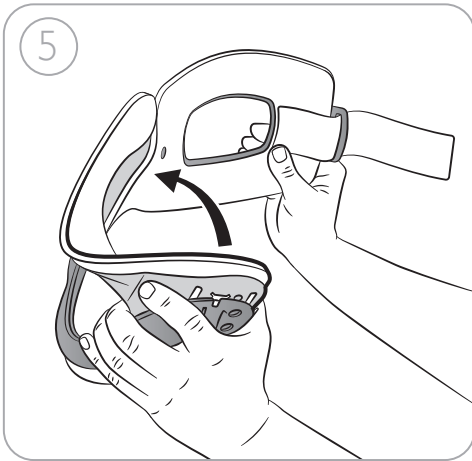
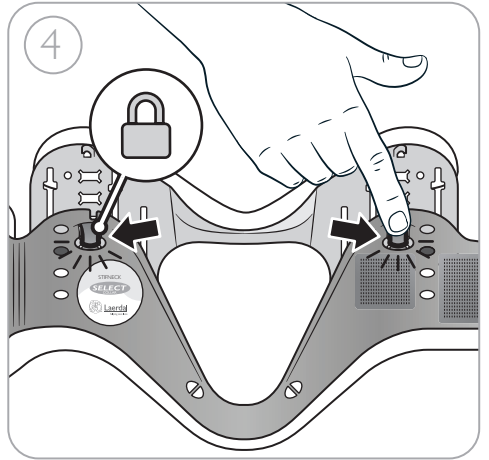
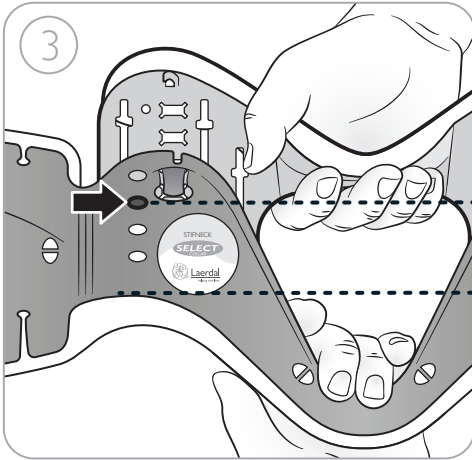
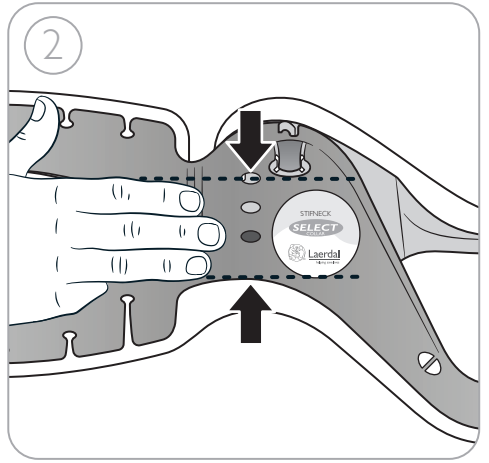
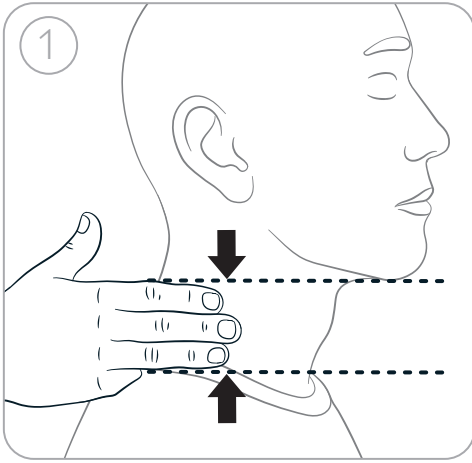


- 980010 Stifneck Select (Qty.1)
- 980012 Stifneck Select, green (Qty.1)
- 980020 Stifneck Pedi-Select (Qty.1)



Rx ONLY





Intended Use

This product is intended to support cervical spine in a neutral position during transportation, in combination with other cervical and full body immobilization devices (CSIDs and FBSIDs).

Notes






- In cases of a suspected spinal cord injury, proper neck immobilization is only one part of total immobilization.
- It is imperative that the patient is properly immobilized to prevent any movement of the spinal column.
- Should any serious malfunction, undesirable incident with, or deterioration in the functionality or performance of the device occur, contact Laerdal promptly. The competent authority where the incident took place and/or the device was used should also be notified.

Warnings

- Stifneck Select Collars should only be used by healthcare providers.
- Improper use may result in injury or permanent disability. Always follow local spinal immobilization protocol.
- Use correct collar size. An oversized collar may hyperextend a patient's cervical spine. An undersized collar may not provide appropriate stability.
- Do not adjust the Select or Pedi-Select collar on patient.

User Instructions

1. Measure patient in neutral head position from shoulder to chin. Align head to neutral or "eyes forward" position unless contraindicated by local protocol.
2. Match collar size to patient as shown in step 2 (from plastic edge to size window). Select has 4 positions, Pedi-Select has 3 positions.
3. Adjust collar and chin support to size selected in step 2.
4. Lock both sides by pressing the two lock tabs.
5. Preform the collar .
6. Apply collar while manually maintaining neutral head position. Position chin support under chin. If a different size is needed, remove, resize, and re-apply. Pull the collar around the neck ensuring a close fit, while holding the front in place - then fasten.
7. For a supine patient, slide the rear panel behind the neck before positioning the chin support.
8. Cannula hooks are provided for attaching supplemental oxygen lines.

Technical Specifications	
Storage	Do not store collar in folded position. Store in flat position.
Storage Temperature	-34 °C to 52 °C (-30 °F to 125 °F)
Operating Temperature	-18 °C to +43 °C (-0.4 °F to 109.4 °F)
Shelf-life	5 years
Symbol Glossary	
	This medical device complies with the general safety and performance requirements of Regulation (EU) 2017/745 for medical devices.
	Not made with natural rubber latex.
	Do not re-use.
	Medical Device
	Rx Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour soutenir les vertèbres cervicales dans une position neutre pendant le transport, en association avec d'autres dispositifs d'immobilisation des cervicales et du corps entier (CSID et FBSID).

Remarques






- Dans les cas où l'on suspecte des lésions de la colonne vertébrale, l'immobilisation adéquate du cou n'est qu'une partie de l'immobilisation totale à effectuer.
- Il est impératif d'immobiliser correctement le patient afin d'éviter tout mouvement de la colonne vertébrale.
- En cas de dysfonctionnement grave, d'incident indésirable ou de détérioration des fonctionnalités ou des performances de l'appareil, contactez immédiatement Laerdal. L'autorité compétente où l'incident a eu lieu et / ou le dispositif a été utilisé doit également être notifiée.

Avertissements

- Les colliers Stifneck Select ne doivent être utilisés que par des prestataires de santé qualifiés.
- Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures ou une invalidité permanente. Respectez toujours le protocole local d'immobilisation de la colonne vertébrale.
- Utilisez la bonne taille de collier. Un collier trop grand peut entraîner une hyper extension de la colonne cervicale du patient. Un collier trop petit risque de ne pas assurer la stabilité adéquate.
- N'ajustez pas le collier Select ou Pedi-Select sur le patient.

Instructions d'utilisation

1. Mesurez le patient avec sa tête en position neutre, de l'épaule au menton. Alignez la tête en position neutre ou « yeux vers l'avant » sauf indication contraire dans le protocole local.
2. Choisissez la taille de collier adaptée au patient comme illustré à l'étape 2 (du bord en plastique jusqu'à la fenêtre de dimensionnement). Select propose 4 positions, tandis que Pedi-Select a 3 positions.
3. Ajustez le collier et le soutien de menton à la taille choisie lors de l'étape 2.
4. Verrouillez les deux côtés en appuyant sur les deux onglets de verrouillage.
5. Préformez le collier.
6. Appliquez le collier tout en maintenant la position neutre de la tête. Placez le soutien de menton bien en place sous ce dernier. Si vous avez besoin d'une taille différente, enlevez le collier; puis redimensionnez-le et réappliquez-le. Ajustez correctement le collier autour du cou tout en maintenant la partie avant en place, puis attachez-le.
7. Si le patient est couché, faites glisser la partie arrière sous la nuque avant de placer le support de menton.
8. Les crochets sont fournis pour le maintien de lignes supplémentaires d'oxygène.

Spécifications techniques	
Température	Ne pas stocker le collier cervical en position repliée. Le stocker à plat.
Température de stockage	-34 °C à 52 °C (-30 °F à 125 °F)
Température de fonctionnement	-18 °C à +43 °C (-0.4 °F à 109.4 °F)
Durée de conservation	5 ans
Glossaire des symboles	
	Ce dispositif médical est conforme aux exigences générales en matière de performance et de sécurité du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.
	Ce dispositif n'est pas fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.
	Ne pas réutiliser.
	Dispositif médical
	La loi fédérale Rx - Rx (États-Unis) restreint la vente de ce dispositif par ou sur demande d'un médecin.

Uso previsto

Este producto se ha diseñado para inmovilizar la columna cervical en una posición neutra durante el transporte, en combinación con otros dispositivos de inmovilización cervical e inmovilización de todo el cuerpo (CSID y FBSID).

Notas






- En los casos en que se sospeche la existencia de lesiones de la médula espinal, una inmovilización correcta del cuello es solo una parte de la inmovilización total.
- Es imprescindible inmovilizar correctamente al paciente para evitar cualquier movimiento de la columna vertebral.
- Si se produce un mal funcionamiento grave, un incidente no deseado o un deterioro en la funcionalidad o el rendimiento del dispositivo, comuníquese con Laerdal de inmediato. También se debe notificar a la autoridad competente donde ocurrió el incidente y / o se usó el dispositivo.

Advertencias

- Los collarines Stifneck Select solo debe utilizarlos profesionales de la salud.
- Un uso incorrecto puede provocar lesiones o discapacidades permanentes. Seguir siempre el protocolo local de inmovilización de columna vertebral.
- Utilice el tamaño correcto de collarín. Un collarín demasiado grande puede provocar una hiperextensión de la columna cervical del paciente. Un collarín demasiado pequeño no proveerá una estabilidad correcta.
- No ajustar el collarín Select o Pedi-Select al paciente.

Instrucciones para el usuario

- Mida al paciente en posición neutra de la cabeza, desde el hombro hasta la barbilla. Coloque la cabeza en posición neutra o con los "ojos mirando de frente" a no ser que se indique lo contrario en el protocolo local.
- Elija el tamaño del collarín para el paciente según se indica en el paso 2 (desde el borde de plástico para dimensionar el tamaño). O Select tiene 4 posiciones, Pedi-Select tiene 3 posiciones.
- Ajuste el apoyo de la barbilla al tamaño seleccionado en el paso 2.
- Bloquee ambos laterales pulsando los cierres.
- Ajuste previamente la forma del collarín.
- Coloque el collarín manteniendo manualmente la posición neutra de la cabeza. Coloque el apoyo de la barbilla debajo de la barbilla. Si se requiere una talla distinta, quite el collarín, reajuste su tamaño y vuelva a colocarlo. Tire del collarín alrededor del cuello asegurándose de que queda bien ajustado mientras sujeta la parte frontal en la posición correcta y, a continuación, abróchelo.
- Si el paciente se encuentra en posición supina, deslice el panel trasero por detrás del cuello antes de colocar el apoyo de la barbilla.
- Los ganchos para la cánula sirven para acoplar vías de oxígeno adicionales.

Especificaciones técnicas	
Temperatura	No almacenar el collarín en posición plegada. Almacenar en posición plana.
Temperatura de almacenamiento	-34 °C a 52 °C (-30 °F a 125 °F)
Temperatura de funcionamiento	-18 °C a +43 °C (-0,4 °F a 109,4 °F)
Periodo de validez	5 años
Glosario de símbolos	
	Este producto sanitario cumple los requisitos generales de seguridad y rendimiento del reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios.
	Este producto no contiene látex de caucho natural.
	No reutilizar.
	Producto sanitario
	Rx- La ley federal Rx de Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo, que solo se podrá realizar por prescripción médica o por el propio médico.

Utilização prevista

Este produto foi concebido para apoio da coluna cervical numa posição neutra durante o transporte, em combinação com outros dispositivos de imobilização cervical e integral do corpo (CSID e FBSID).

Notas


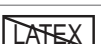



- Em casos de suspeita de lesão da medula espinal, a imobilização adequada da zona cervical é apenas uma parte da imobilização total.
- É imperativo que o doente seja imobilizado adequadamente, a fim de evitar qualquer movimento da coluna vertebral.
- Se ocorrer qualquer mau funcionamento, incidente indesejável ou deterioração da funcionalidade ou desempenho do dispositivo, entre em contato com a Laerdal imediatamente. A autoridade competente onde o incidente ocorreu e / ou o dispositivo foi usado também deve ser notificado.

Advertências

- Os colares cervicais Stifneck Select só devem ser usados por prestadores de cuidados de saúde qualificados.
- Uma utilização inadequada pode causar lesões ou incapacidade permanente. Respeite sempre o protocolo local de imobilização vertebral.
- Utilize o colar com tamanho correto. Um colar grande demais pode causar hiperextensão da coluna cervical do doente. Um colar pequeno demais pode não proporcionar a estabilidade adequada.
- Não ajuste o colar Select ou Pedi-Select no doente.

Instruções de Uso

- Meça o paciente numa posição da cabeça neutra do ombro ao queixo. Alinhe a cabeça na posição neutra ou "de olhos em frente", a menos que tal seja contraindicado pelo protocolo local.
- Faça corresponder o tamanho do colar ao doente conforme apresentado no passo 2 (do rebordo de plástico à janela do tamanho). O Select tem 4 posições, o Pedi-Select tem 3 posições.
- Ajuste o colar e o apoio do queixo ao tamanho escolhido no passo 2.
- Bloquee ambos os lados, pressionando as duas abas de bloqueio.
- Configure previamente o colar.
- Aplique o colar enquanto mantém a cabeça na posição neutra. Coloque o apoio do queixo debaixo do queixo. Se for necessário um tamanho diferente, retire, volte a escolher o tamanho e aplique o colar. Puxe o colar à volta do pescoço para ficar justo, mantendo a parte frontal no local, e aperte.
- Para um doente em supinação, desloque o painel posterior por detrás do pescoço antes de colocar o apoio do queixo.
- São fornecidos ganchos de cânula para segurar dispositivos complementares de oxigénio.

Especificações técnicas	
Conservação	Não guarde o colar dobrado. Guarde-o estendido.
Amplitude térmica de conservação	-34 °C até 52 °C (-30 °F até 125 °F)
Amplitude térmica de operação	-18 °C até +43 °C (-0,4 °F até 109,4 °F)
Prazo de validade	5 anos
Glossário dos símbolos	
	Este dispositivo médico está em conformidade com os requisitos gerais de segurança e desempenho do Regulamento (UE) 2017/745 para dispositivos médicos.
	Não é fabricado com látex de borracha natural.
	Não reutilizar.
	Dispositivo médico
	Rx - A legislação federal norte-americana restringe a venda do dispositivo à prescrição médica.

© 2024 Laerdal Medical AS. All rights reserved.



Laerdal Medical AS
P.O. Box 377
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
Tel.: (+47) 51 51 17 00

20-03323 Rev H

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives